

novecentoitalianointernu!

NovecentoInternoltaliano

Quelle che seguono sono una serie di immagini liberamente ispirate alle nature morte e alla raffigurazione di interni domestici dipinti dagli artisti del gruppo “Novecento Italiano”, fondato nel settembre del 1922 da Anselmo Bucci, Leonardo Dudreville, Achille Funi, Emilio Malerba, Piero Marussig, Ubaldo Oppi e Mario Sironi presso la galleria di Lino Pesaro a Milano.

Margherita Sarfatti, sostenitrice e cuore del movimento, nel catalogo della mostra “Novecento Italiano”, lo definisce così:

Il “Novecento” aspira ora a una nuova, italiana, sintesi dei valori che dal Nord giungono alla terra della bellezza ideale mediterranea. Ogni popolo imprime nella propria arte l'impronta del proprio carattere, che persiste nel mutare dei secoli. Il carattere italiano si esprime nello sforzo di subordinare i singoli dati naturali alla costruzione chiara e ferma di una bellezza ideale.¹

Una bellezza costruita attraverso la sintesi della forma, sottoposta alla semplificazione dei volumi all'interno di perimetri definiti. Un'estetica che anche se irrealista deve comunque risultare sempre vera.

1

Il significato del Novecento Italiano
dal catalogo della mostra
“Novecento Italiano”, Amburgo 1927
in “Il novecento italiano” a cura di Elena Pontiggia,
Abscondita, Milano 2003

The following is a series of images freely inspired by the still lifes and domestic interior scenes depicted by the artists of the “Novecento Italiano” group founded in September 1922 by Anselmo Bucci, Leonardo Dudreville, Achille Funi, Emilio Malerba, Piero Marussig, Ubaldo Oppi and Mario Sironi at the gallery of Lino Pesaro in Milano.

Margherita Sarfatti, the supporter and spirit of the movement, defined the movement in the catalogue of the exhibition “Novecento Italiano”:

The Novecento group now aspires to create a new, Italian synthesis of the values that from the North reach the land of ideal Mediterranean beauty. Every people portrays its own character in its art, a character that persists across the changing centuries. The Italian character is expressed in the effort to subordinate individual natural features to the clear, resolute construction of an ideal beauty.¹

A beauty constructed through the synthesis of form, subjected to the simplification of volumes inside precisely defined perimeters. An aesthetic that in spite of its irreality should, in any case, seem real.

1

Il significato del Novecento Italiano
from the catalogue of the exhibition
“Novecento Italiano,” Hamburg, 1927,
in “Il novecento italiano” edited by Elena Pontiggia,
Abscondita, Milano 2003

l

**Compiti di scuola
svolti sulla sedia.**

Sedia Plan in frassino laccato rosso progettata da Alessandro Gnocchi; penne e matite in alluminio anodizzato della famiglia Neri disegnate da Giulio Iacchetti, forbici Lama di Alessandro Stabile.

**Doing homework
on a chair.**

Plan chair in red painted ash wood, designed by Alessandro Gnocchi; pens and pencils in anodized aluminium from the Neri family designed by Giulio Iacchetti, scissors Lama by Alessandro Stabile.



||.

Il rientro dalla spesa.

Sedia Stia in faggio massello e vaso pesce Noli in ceramica smaltata progettati da Giulio Iacchetti.

Back from grocery shopping.

Stia chair in solid ash wood, Noli vase in glazed ceramic, designed by Giulio Iacchetti.





**Stanza di uno scultore con studi
di anatomia, busti e schizzi.**

Sgabello Affi in noce e faggio, con
lente d'ingrandimento Stra disegnati
da Giulio Iacchetti.

**Sculptor's room with anatomical
studies, busts and sketches.**

Affi stool in walnut and ash
wood with Stra magnifying glass,
by Giulio Iacchetti.



IV.

**Vizi del dopo-pranzo:
caffè, amaro, sigaretta
e schedina del Totocalcio.**

Specchiera Tusa con cornice in legno di noce Nazionale, vaso monofiore in ceramica smaltata Sori disegnati da Giulio Iacchetti. Avio scrittoio con piano mobile rivestito in linoleum progettato da Alessandro Stabile.

**Indulgences after lunch:
coffee, amaro, cigarette,
Totocalcio betting slip.**

Tusa mirror with domestic walnut frame, Sori singleton vase in glazed ceramic, by Giulio Iacchetti. Avio desk with movable linoleum top by Alessandro Stabile.



V ■

**Ingredienti per la cena su tavola
ancora imbandita del pranzo.**

Tovaglia in lino con stampa a ruggine
lavorazione tipica romagnola design
Leonardo Sonnoli e Irene Bacchi.
Portavaso in terracotta smaltata Pofi di
Mario Scairato. Croce in ferro battuto
Gera disegnata da Giulio Iacchetti.

**Dinner ingredients on the dining
table before setting.**

Linen tablecloth with typical Romagna
rust printing working, designed by
Leonardo Sonnoli and Irene Bacchi.
Pofi glazed terracotta flower pot,
designed by Mario Scairato; Gera
wrought iron cross, by Giulio Iacchetti.



VI.

Solitario di carte mangiando l'ultima mela.

Centrotavola in terracotta smaltata
Novi di Mario Scairato, brocca Gela
e bicchiere Goro in vetro sabbato
disegnati da Massimo Barbierato.

Solitaire, eating the last apple.

Novi centerpiece in glazed
terracotta by Mario Scairato;
Gela pitcher and Goro tumbler
in frosted glass, designed by
Massimo Barbierato.



VII.

**Giochi di bambino ritrovati
sulla panca di legno in giardino.**

Vaso in terracotta Erba e Pinocchio
in vetro soffiato di Murano progettati
da Giulio Iacchetti.

**Toys found on the wooden
bench in the garden.**

Erba vase in terracotta and
Pinocchio in blown Murano glass,
designed by Giulio Iacchetti.



VIII.

Preparazione della marmellata di arance.

Coltello da tasca Buti con manico
in bosso dell'Appennino progettato
da Giulio Iacchetti, orologio
da muro Turi in rame disegnato
da Dario Gaudio.

Making orange marmalade.

Buti pocket knife with Apennine
boxwood grip designed by Giulio
Iacchetti; Turi copper wall clock,
designed by Dario Gaudio.



IX.

**Approntamento per
l'essiccazione dei pomodori
ascoltando il rosario.**

Sedia Buri con sedile
in carta intrecciata disegnata
da Mario Scairato.

**Getting ready to make
dried tomatoes, listening
to the rosary.**

Buri chair with seat in woven
paper, designed by Mario Scairato.



X.

**Primavera sul balcone.
Il trapianto.**

Sedia Mina disegnata da Tommaso Caldera, innaffiatoio Idro in lamiera zincata disegnato da Giulio Iacchetti e Vittorio Venezia, set da giardinaggio Orte di Giulio Iacchetti.

**Springtime on the balcony:
transplanting.**

Mina chair designed by Tommaso Caldera; Idro watering can in galvanized sheet metal, designed by Giulio Iacchetti and Vittorio Venezia; Orte gardening set, designed by Giulio Iacchetti.



XI.

**I carciofi per mamma,
la Gazzetta per papà
e il resto di mille lire.**

Tavolo in terracotta Gioi
disegnato da Mario Scairato,
vasi in terracotta Pila e Mira
disegnati da Giulio Iacchetti.

**Artichokes for mom,
the sports pages for dad and the
change – a thousand lire note.**

Gioi terracotta table designed
by Mario Scairato; Pila and Mira
terracotta pots, designed
by Giulio Iacchetti.



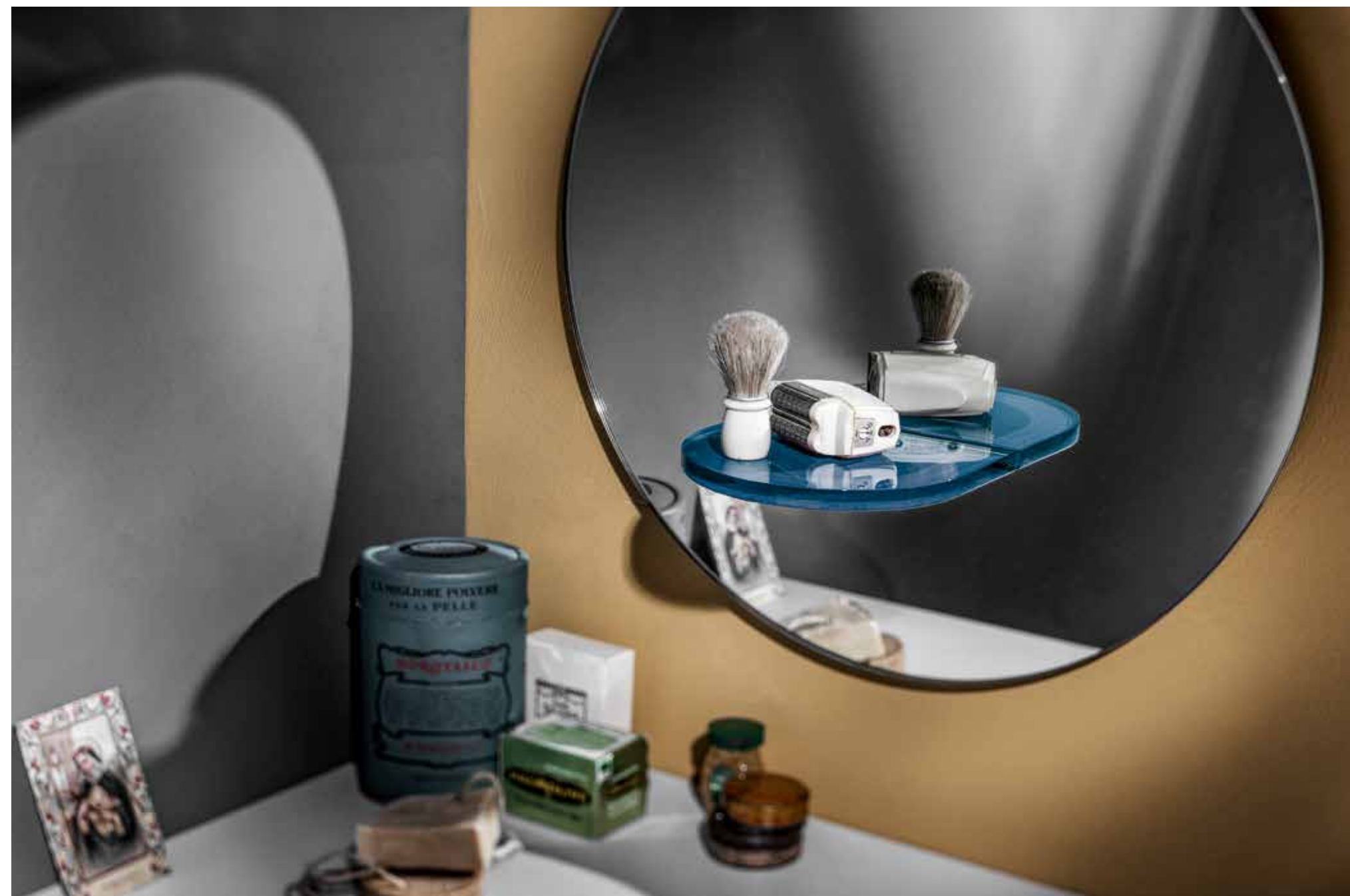
XII.

**La barba con santino votivo
di Santa Rita da Cascia.**

Specchio Lula con mensola
colorata disegnato da Davide Fabio
Colaci e Margherita Sanfelici.

**Shaving with the votive image
of Saint Rita of Cascia.**

Lula mirror with colored shelf,
designed by Davide Fabio Colaci
and Margherita Sanfelici.



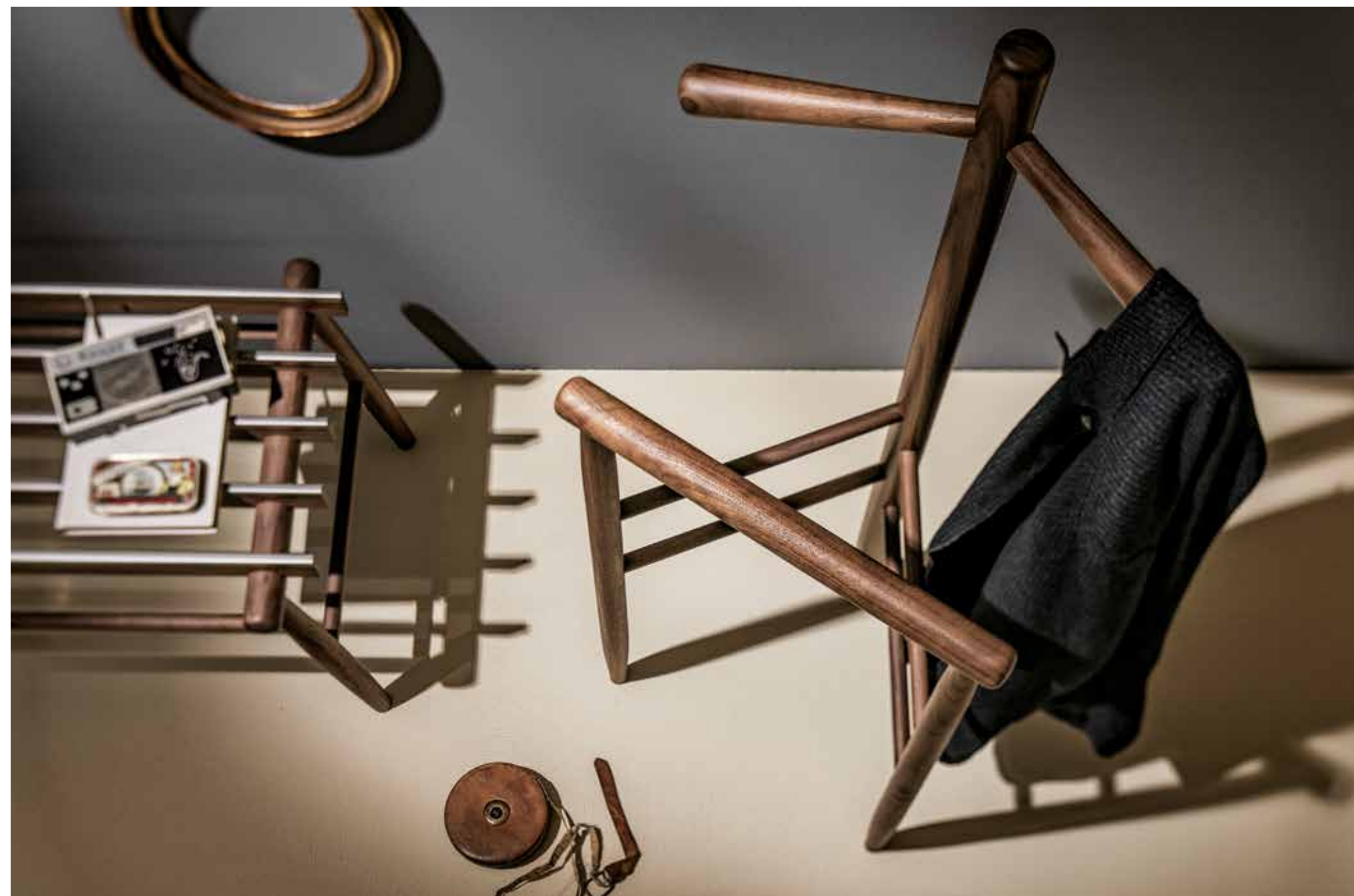
XIII.

**Camera di un uomo che
mangia sempre una mentina.**

Servomuto Mori in noce
Canaletto massello disegnato
da Giulio lacchetti e Alessandro
Stabile, portavaligie e borse Lodi
di Giulio lacchetti.

**Bedroom of a man
who always eats mints.**

Mori valet stand in solid Canaletto
walnut, designed by Giulio lacchetti
and Alessandro Stabile; Lodi
luggage stand by Giulio lacchetti.



Art direction
e / and graphic design
- **studio Sonnoli** -
Leonardo Sonnoli
Irene Bacchi

Foto / Photo
Massimo Gardone

Stylist
Martina Sanzarello

Testi / Texts
Silvia Cortese

Traduzioni / Translation
Stephen Piccolo

Stampa / Printing
Grafiche Antiga

Anno / Year
2019

Internoitaliano
è un marchio di

My Home Collection srl
via Leonardo da Vinci 118/12
50028 Sambuca Val di pesa (FI) - Italy
T+39 055 8070202

info@internoitaliano.com
www.internoitaliano.com

internouitalianovento